

**Procedura di valutazione comparativa per la copertura di n. 1 posto di professore associato, ai sensi dell'art. 24 comma 5 della L. 240/2010 per il S.S.D. L-FIL-LET/11 – Settore concorsuale 10/F2, indetta con D.R. n. 191 del 30.4.2021 e con D.R. n. 204 del 7.5.2021 pubblicati all'Albo Ufficiale dell'Ateneo in data 30.4.2021 e 07.5.2021.**

## RELAZIONE FINALE

La Commissione giudicatrice della procedura valutativa ad 1 posto di professore associato, ai sensi dell'art. 24, comma 5, della Legge 30.12.2010, n. 240, per il S.S.D. L-FIL-LET/11 – Settore concorsuale 10/F2 - indetta con D.R. n. 191 del 30.4.2021 e con D.R. n. 204 del 7.5.2021 pubblicati all'Albo Ufficiale dell'Ateneo in data 30.4.2021 e 07.5.2021- presso il Dipartimento di Ateneo per la Didattica e la Ricerca di questo Ateneo, nominata con D.R. n 289 del 8-06-2021 e composta dai seguenti Professori:

Prof. ALBERTO VALERIO CADIOLI Prof. Ordinario, Università degli Studi di Milano

Prof. PIETRO CATALDI Prof. Ordinario, Università per Stranieri di Siena

Prof.ssa DANIELA BROGI Prof.ssa Associata, Università per Stranieri di Siena

si riunisce per via telematica il giorno 27 luglio 2021 alle ore 16.00 per la stesura della relazione finale.

La prima riunione si è tenuta per via telematica il giorno 23 luglio 2021.

La Commissione si è autoconvocata in quanto, come risulta dalla nota del 6-7.2021 – prot. n. 0018231 - dell'Università per Stranieri di Siena, la candidata unica ha dichiarato di rinunciare all'eventuale istanza di ricusazione dei componenti della Commissione medesima e conseguentemente, i lavori hanno potuto avere inizio.

La Commissione ha poi provveduto a designare Presidente e Segretario attribuendo tali funzioni rispettivamente alla Prof.ssa Daniela Brogi e al Prof. Pietro Cataldi.

La Commissione ha preso visione del D. R. di indizione della presente procedura valutativa, pubblicata all'Albo Ufficiale di Ateneo in data 30.04.2021 e 7.05.2021, nella quale è indicato il nominativo della candidata individuata dal Dipartimento da sottoporre a valutazione, nonché degli atti normativi e regolamentari che disciplinano la procedura stessa.

La Commissione ha predeterminato i criteri per procedere alla valutazione della candidata.

I criteri di valutazione sono stabiliti nel rispetto degli standard qualitativi di cui all'art. 24, comma 5 della Legge n. 240/2010 e del “Regolamento di Ateneo per la disciplina delle chiamate dei professori di ruolo di prima e di seconda fascia. Disciplina dei professori di doppia appartenenza, trasferimenti e research fellow”, nonché in base ai criteri generali di cui al D.M. 04.08.2011 n. 344. I criteri ai fini della valutazione dell'attività didattica, di didattica integrativa e di servizio agli studenti risultano pertanto i seguenti:

- a) numero dei moduli/corsi tenuti e continuità della tenuta degli stessi;
- b) esiti della valutazione da parte degli studenti, con gli strumenti predisposti dall'Ateneo, dei moduli/corsi tenuti;
- c) partecipazione alle commissioni istituite per gli esami di profitto;
- d) quantità e qualità dell'attività di tipo seminariale, di quella mirata alle esercitazioni e al tutoraggio degli studenti, ivi inclusa quella relativa alla predisposizione delle tesi di laurea, di laurea magistrale e delle tesi di dottorato.

*18224*  
*P. Cataldi*

I criteri ai fini della valutazione dell'attività di ricerca scientifica sono i seguenti:

- a) organizzazione, direzione e coordinamento di gruppi di ricerca nazionali e internazionali, ovvero partecipazione agli stessi;
- b) conseguimento della titolarità di brevetti;
- c) partecipazione in qualità di relatore a congressi e convegni nazionali e internazionali;
- d) conseguimento di premi e riconoscimenti nazionali e internazionali per attività di ricerca.

I criteri ai fini della valutazione delle pubblicazioni scientifiche sono i seguenti:

- a) originalità, innovatività, rigore metodologico e rilevanza di ciascuna pubblicazione;
- b) congruenza di ciascuna pubblicazione con il profilo di professore universitario di seconda fascia da ricoprire oppure con tematiche interdisciplinari a esso strettamente correlate;
- c) rilevanza scientifica della collocazione editoriale di ciascuna pubblicazione e diffusione all'interno della comunità scientifica;
- d) determinazione analitica, anche sulla base di criteri riconosciuti nella comunità scientifica internazionale di riferimento, dell'apporto individuale del ricercatore nel caso di partecipazione del medesimo a lavori in collaborazione.

La Commissione ha valutato le pubblicazioni o i testi accettati per la pubblicazione secondo le norme vigenti, nonché i saggi inseriti in opere collettanee e gli articoli editi su riviste in formato cartaceo o digitale con l'esclusione di note interne o rapporti dipartimentali.

La Commissione ha valutato altresì la consistenza complessiva della produzione scientifica della candidata, l'intensità e la continuità temporale della stessa, fatti salvi i periodi, adeguatamente documentati, di allontanamento non volontario dall'attività di ricerca, con particolare riferimento alle funzioni genitoriali.

È stato oggetto di specifica valutazione la congruità del profilo scientifico della candidata con le esigenze di ricerca dell'Ateneo, nonché la produzione scientifica elaborata dalla ricercatrice successivamente alla data di scadenza del bando in base al quale ha conseguito l'abilitazione scientifica nazionale, in modo da verificare la continuità della produzione scientifica.

Successivamente, presa visione del nominativo della candidata, che risulta essere ANNA BALDINI, ciascun commissario ha dichiarato di non avere con la candidata e con gli altri Commissari relazioni di parentela o affinità entro il IV grado incluso e che non sussistono le cause di astensione previste dallo Statuto, dal Codice Etico dell'Ateneo e dagli artt. 51 e 52 del C.P.C..

Nella seconda riunione, tenutasi per via telematica in data 27 luglio 2021, la Commissione ha proceduto alla valutazione del curriculum scientifico, delle pubblicazioni e dell'attività didattica svolta dalla candidata ANNA BALDINI secondo i criteri individuati nel verbale n. 1.

Dopo adeguato esame collegiale da parte della Commissione, ogni Commissario ha formulato un giudizio individuale, esprimendosi sull'idoneità della candidata a ricoprire il posto in oggetto, tenendo conto del curriculum scientifico, delle pubblicazioni e dell'attività didattica svolta (All. B). La Commissione è pervenuta alla formulazione del giudizio collegiale (All. C).

La Commissione, infine, sulla base di quanto sopra espresso, con deliberazione assunta all'unanimità dei componenti, ha ritenuto la Dott.ssa ANNA BALDINI, idonea alla copertura del posto di professore associato, ai sensi dell'art. 24, comma 5, della Legge 30.12.2010, n. 240, per il S.S.D L-FIL-LET/11 – Settore concorsuale 10/F2.

La Commissione dichiara conclusi i lavori.

Tutti gli atti della procedura sono raccolti in un plico che viene chiuso e sigillato con l'apposizione della firma del Prof. Pietro Cataldi sui lembi di chiusura.

Il plico contenente il verbale n. 1, il verbale 2, la relazione finale, i giudizi individuali e collegiali e le dichiarazioni di formale sottoscrizione per via telematica degli altri componenti la Commissione,

viene inviato al Magnifico Rettore dell'Università per Stranieri di Siena; gli stessi sono trasmessi anche in formato elettronico all'indirizzo [risorseumane@unistrasi.it](mailto:risorseumane@unistrasi.it) per la relativa pubblicazione sul sito [www.unistrasi.it](http://www.unistrasi.it).

La Commissione termina i lavori alle ore 16.30 del 27 luglio 2021.

Siena, 27 luglio 2021

Il Segretario della Commissione  
Prof. Pietro Cataldi



All. B

**Procedura di valutazione comparativa per la copertura di n. 1 posto di professore associato, ai sensi dell'art. 24 comma 5 della L. 240/2010 per il S.S.D. L-FIL-LET/11 – Settore concorsuale 10/F2, indetta con D.R. n. 191 del 30.4.2021 e con D.R. n. 204 del 7.5.2021 pubblicati all'Albo Ufficiale dell'Ateneo in data 30.4.2021 e 07.5.2021.**

### Giudizi individuali

#### **Candidata Anna Baldini**

La Dott.ssa ANNA BALDINI presenta tra il 2018 e il 2021 una ricca attività didattica di eccellente livello in Storia dell'Editoria e Storia della Critica Letteraria. Le sue competenze si sono continuamente arricchite di uno sguardo comparatistico e interculturale, grazie al confronto in sede e alla parallela attività di progettazione e coordinamento di gruppi di ricerca nazionali e internazionali con riscontri eccellenti da parte delle classi di studenti partecipanti ai corsi e ai laboratori.

Costante e continuativa è stata anche la sua partecipazione alle commissioni istituite per gli esami di profitto e di laurea. In quest'ultimo contesto è stata tutor di sei tesi e correlatrice di sette tesi magistrali; oltre che punto di riferimento continuo anche per consulenze bibliografiche.

La sua attività scientifica, originale e apprezzabile si è distinta per i risultati raggiunti nella varietà degli argomenti affrontati, al cui interno dialogano lavori sulle traduzioni della letteratura tedesca in Italia, della storia delle case editrici italiane nel Novecento, e lavori su Anna Frank, Primo Levi, Luigi Meneghello, Margherita Sarfatti. Le collocazioni editoriali dei suoi lavori sono ottime.

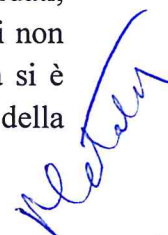
Molto significativa risulta la sua partecipazione, durante il triennio, in qualità di organizzatrice e relatrice a convegni nazionali e internazionali.

L'esito del suo triennio di servizio quale ricercatrice a tempo determinato di tipo B presso l'Università per Stranieri di Siena ha dunque confermato il suo profilo di studiosa matura che, come risulta anche dal conseguimento dell'abilitazione scientifica nazionale per la seconda fascia, le assegna a pieno titolo competenze e qualità per rivestire al meglio il ruolo di Professoressa associata.

#### Prof.ssa Daniela Brogi

La dottoressa Anna Baldini ha sviluppato, nel triennio di servizio (2018-2021) in qualità di Ricercatore a tempo determinato di tipo B presso l'Università per Stranieri di Siena, un'intensa attività, sia sul piano didattico, sia sul piano scientifico, sia infine sul piano della vita accademica, con vari incarichi gestionali.

Per quanto riguarda gli impegni didattici, svolti con regolarità, va richiamato l'insegnamento di Storia dell'editoria per le lauree magistrali (36 h, 6 cfu), tenuto in tutti e tre gli anni accademici qui considerati, cui si è affiancata la conduzione del Laboratorio di tecniche del lavoro editoriale (36 h, 3 cfu, sempre per la laurea magistrale). Nell'ultimo anno del triennio ha condiviso, con 18 ore, l'insegnamento del corso di Storia della critica letteraria (per la laurea magistrale). Ha partecipato alle commissioni d'esame degli insegnamenti qui ricordati, e ha diretto come relatore sei tesi di laurea magistrale, contribuendo ad altre delle quali non era relatore, compresa una tesi di dottorato (tuttora in corso). La sua attività didattica si è estesa anche al Master universitario di primo livello in Didattica della lingua e della



letteratura italiana (9 h) e al dottorato di ricerca in Linguistica storica, linguistica educativa e italianistica (6 h).

Ricca anche l'attività scientifica, con la partecipazione al gruppo di ricerca «Letteratura tradotta in Italia (LTit)» (proseguimento di un FIRB, del cui gruppo faceva parte, concluso nel 2018), e a un secondo gruppo di ricerca dedicato allo studio di Pierre Bourdieu e alla sociologia culturale che da lui deriva.

Nelle direzioni qui indicate vanno anche le pubblicazioni che la candidata ha presentato a questo concorso, in particolare gli scritti dedicati alla letteratura tedesca in Italia («La cultura tedesca nelle riviste e nell'editoria dell'avanguardia fiorentina (1913-15)», «Papini e la letteratura tedesca», «Prezzolini e la letteratura tedesca»), alle traduzioni in casa Bompiani («Un editore alla ricerca di un'avanguardia: Valentino Bompiani e la tenzone del romanzo collettivo»), alle quali si aggiungono le pubblicazioni che appartengono a un'ulteriore linea di ricerca, che riguarda il tema dell'olocausto («Appropriazioni, filologia e storia. I diari di Anne Frank», «Primo Levi e la memoria italiana dello sterminio degli ebrei d'Europa»). Sulle linee di ricerca sopra indicate vanno anche gli interventi di convegno.

Tra i diversi incarichi gestionali di Anna Baldini, infine, andrà ricordata in particolare, oltre alla partecipazione in varie commissioni, la nomina a delegata del rettore per quanto riguarda la comunicazione e i media dell'Università per Stranieri di Siena, che prevede l'elaborazione e la gestione dei siti web dell'Università e delle Edizioni Università per Stranieri di Siena.

Il profilo già maturo della candidata agli inizi del triennio esce dunque, dopo i tre anni accademici qui presi in esame, ulteriormente arricchito: il giudizio sulla sua attività è dunque senz'altro positivo e permette di proporre senza alcun dubbio il suo passaggio a professore di seconda fascia.

Prof. Alberto V. Cadioli

La prof.ssa Anna Baldini è entrata in servizio come Ricercatrice di tipo B presso l'Università per Stranieri di Siena nel 2018 e nel triennio trascorso ha svolto intensa e continuativa attività didattica e di ricerca, nonché attività gestionali e di terza missione.

In relazione alla didattica ha tenuto fin dall'A.A. 2018-19 i corsi magistrali di Storia dell'editoria e il Laboratorio di tecniche del lavoro editoriale (36 + 36 ore nel 18-19, nel 19-20 e nel 20-21), nel 2020-21 Ha tenuto anche il corso di Storia della critica letteraria a co-titolarità (18 ore) e un modulo di 9 ore per il Master in Didattica della lingua e della letteratura italiana. Nel 19-20 e nel 20-21 ha svolto alcune lezioni anche per i dottorandi. Ha ottenuto eccellenti valutazioni da parte degli studenti. Ha partecipato proficuamente alle sedute di esame e di tesi.

Per quanto pertiene alla ricerca, fa parte del gruppo di ricerca LTit – Letteratura tradotta in Italia, e partecipa ad altri gruppi di ricerca e a redazioni di riviste. Ha tenuto otto relazioni in Convegni nazionali e internazionali. Ha pubblicato nove articoli in volumi collettanei o in rivista, con collocazioni editoriali per lo più ottime.

Delegata del Rettore alla Comunicazione e ai media dal gennaio 2020, ha ricoperto vari altri incarichi gestionali.

Tanto lo svolgimento impeccabile degli incarichi didattici e gestionali quanto la qualità sempre alta delle pubblicazioni scientifiche e del curriculum testimoniano il completo adempimento dei doveri connessi al ruolo, e persuadono a un convinto parere positivo di idoneità per il passaggio al ruolo di professore associato.

Prof. Pietro Cataldi

*P. Cataldi*

All. C

**Procedura di valutazione comparativa per la copertura di n. 1 posto di professore associato, ai sensi dell'art. 24 comma 5 della L. 240/2010 per il S.S.D. L-FIL-LET/11 – Settore concorsuale 10/F2, indetta con D.R. n. 191 del 30.4.2021 e con D.R. n. 204 del 7.5.2021 pubblicati all'Albo Ufficiale dell'Ateneo in data 30.4.2021 e 07.5.2021.**

Giudizio collegiale

### **Candidata Anna Baldini**

La Commissione valuta in maniera unanime e positiva, per qualità e continuità, l'attività didattica, la didattica integrativa e di servizio, le attività gestionali, di tutorato e di terza missione svolte dalla dottoressa ANNA BALDINI nel suo triennio come Ricercatrice a tempo determinato di tipo B presso l'Università per Stranieri di Siena (2018/19- 2020/21).

Per quanto riguarda l'attività legata alla docenza, si tratta dei corsi magistrali di Storia dell'editoria e il Laboratorio di tecniche del lavoro editoriale (36 + 36 ore nel 18-19, nel 19-20 e nel 20-21). Ha tenuto anche il corso di Storia della critica letteraria i co-titolarità (18 ore) e un modulo di 9 ore per il Master in Didattica della lingua e della letteratura italiana. Nel 19-20 e nel 20-21 ha svolto alcune lezioni anche per il Dottorato di ricerca in Linguistica storica, linguistica educativa e italianistica

Delegata del Rettore alla Comunicazione e ai media a partire dal gennaio 2020, ha ricoperto vari altri incarichi gestionali e organizzativi.

La Commissione prende atto anche degli ottimi esiti della valutazione da parte degli studenti, con gli strumenti predisposti dall'Ateneo, riguardo ai moduli/corsi tenuti (con una risposta positiva del 100%); e valuta più che positivamente la partecipazione a più di cinquanta commissioni istituite per gli esami di profitto, il lavoro costante per i seminari e convegni organizzati dall'Ateneo, il tutoraggio degli studenti, la cura delle tesi di laurea, delle correlazioni, e dei tirocini attivati dall'Ateneo nell'ambito editoriale e della comunicazione pubblica.

La commissione giudica eccellente l'attività di ricerca scientifica della candidata, che consiste principalmente: nella partecipazione al gruppo di ricerca LTit – Letteratura tradotta in Italia; la partecipazione ad altri gruppi di ricerca, a redazioni di riviste in Fascia A («Allegoria»; «Critica letteraria e linguistica»); la direzione e il coordinamento scientifico di collane editoriali («Letteratura tradotta in Italia»; «Testi e culture in Europa. Collana del Dipartimento di Ateneo per la Didattica e la Ricerca. Università per Stranieri di Siena»).

Anna Baldini ha tenuto otto relazioni in Convegni nazionali e internazionali. Ha pubblicato nove articoli in volumi collettanei o in rivista, con collocazioni editoriali per lo più ottime. I suoi contributi la qualificano come studiosa e docente particolarmente idonea a lavorare nell'Università per Stranieri, per competenze e capacità di relazioni internazionali. Esperta di riferimento della sociologia culturale ispirata a Bourdieu (a cui ha dedicato l'organizzazione di giornate di studi e relazioni a convegni o Scuole di Dottorato); della storia delle traduzioni della letteratura tedesca in Italia; della storia delle riviste degli anni Venti e Trenta del Novecento (in particolare «La Ronda»); della Letteratura della Shoah, con importanti contributi dedicati a Anna Frank e Primo Levi. Eccellente anche il suo lavoro su Luigi Meneghello, autore studiato da molti anni.

In conclusione, la commissione valuta la dottoressa ANNA BALDINI pienamente idonea ad assumere la posizione di professoressa di seconda fascia presso l'Università per Stranieri di Siena.

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'M. Baldini', is written in the upper right quadrant of the page.